

SHIMA SEIKI

KNIT
COLLECTION

2014/2015
Autumn & Winter





Nine to
Five to Nine —P2

SHIMA SEIKI KNIT COLLECTION

2014/2015 Autumn & Winter

THEMES



Melting Pot ————— P12



Rigid Romantic ————— P20



Kaffe Kool ————— P28



Nine to Five to Nine

Composure and passion, solitude and romanticism,
innocence and sensuality.
To realize—and to skillfully manipulate—one's own ambivalence,
may be the key to surviving this dual existence.
From nine to five and on to nine again.
My outfit is a toggle switch between business and pleasure.



情熱と冷静、孤独とロマンティシズム、無垢とセクシャル。
アンビヴァレンツな自分に気づき、それを上手く操る才能が、
都市に生きるための条件かも知れません。
Nine to FiveとFive to Nine。
ハードも、ルーズも美しい。私をスイッチする、ウェア。



W2092s009
FIRST154 SIP-160F2



Tailored coat
21G
男式女外套
21G
テーラードコート
21G



Y3909S009
MACH2X173 (1/153)
WHOLEGARMENT®



Ponte di Roma jacket
08L (8G fabric)
双面组织夹克衫
08L (8G手感)
ポンチローマジャケット
08L (8G風合い)



Y3912w009
MACH2X173 (153/123)
WHOLEGARMENT®



Radial pattern cardigan
15L (12G fabric)

○○○○○○○
15L (12G 手感)

求心柄カーディガン
15L (12G 風合い)



By knitting 2 long pullovers at once and connecting them at the back, multi-way attire can be enjoyed according to how the 2 contrasting silhouettes are combined.



ロングプルオーバーを半身ずつ編成し、後身で縫い合わせました。異なる左右のシルエットの組み合わせ方でマルチウェイとして楽しめます。

Y3888W009
MACH2X173 (/153/123)
WHOLEGARMENT®



2-way one-piece dress
18L (16G fabric)
两种穿法连衣裙
18L (16G手感)
2WAYワンピース
18L (16G風合い)





M1123W00F
SWG061
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT
clutch bag
7G

WG全成型手提包
7G

ホールガーメント
クラッチバッグ
7G



By extending the epaulet portion, a pullover with knitted-in neckwarmer is created.



ネックウォーマー付きプルオーバーは、エポレット部分を延長することで表現しました。



Y3887w009
MACH2X173 (153/123)
WHOLEGARMENT®



Pullover with muffler
08L (8G fabric)
帝国巾褌头衫
08L (8G手感)
マフラー付きプルオーバー
08L (8G風合い)

M1122w009
SWG061
WHOLEGARMENT™



WHOLEGARMENT pants
10G
WG全成型裤子
10G
ホールガーメントパンツ
10G



"Banzai" silhouette produces beautiful drape at the back and at the sleeves.



「バンザイ」シルエットにすることで、袖や背中に美しいドレープが生まれます。

Y3899w009

MACH2X123
WHOLEGARMENT®



Cardigan-like pullover
18L (18G fabric)

开衫风格套头衫
18L (18G手感)

カーディガン風プルオーバー
18L (18G風合い)



Knitting is performed by shifting the side of the garment toward the front of the machine. By adding a large hoop in front of the garment, multi-way attire can be enjoyed.



脇を正面にずらして編成し、腹部に大きな筒を編み付けることで、マルチウェイに着こなせます。

Y3882W009
MACH2X173 (153/123)
WHOLEGARMENT®



3-way sleeveless blouse
15L (12G fabric)
三種穿法无袖罩衫
15L (12G手感)
3WAYノースリーブブラウス
15L (12G風合い)





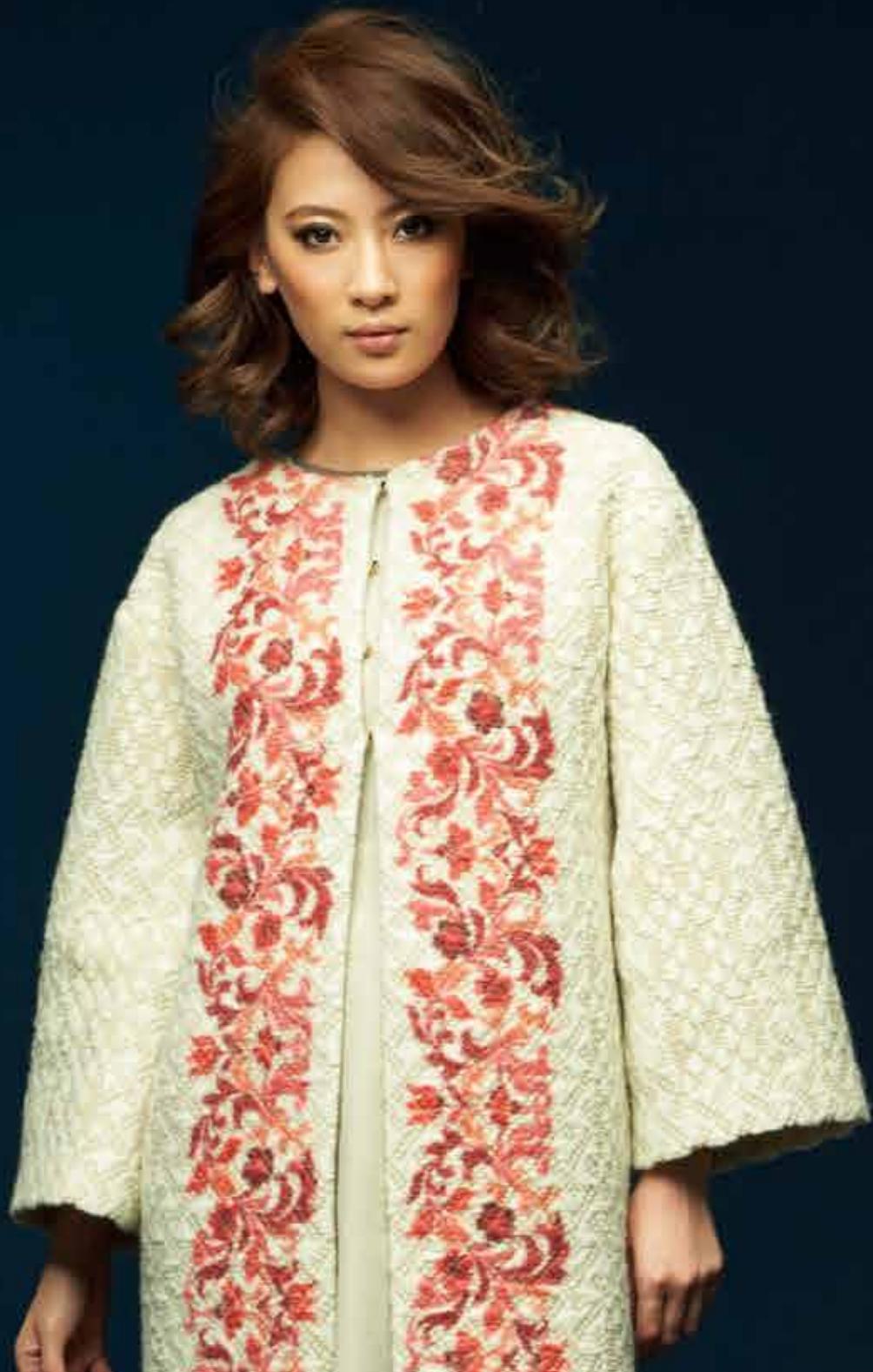
M1120w00F
SWG061
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT
triangular bag
7G fabric

WG全成型三角袋
7G手感

ホールガーメント
三角ポーチ
7G風合い



Melting Pot

A musician once challenged us to imagine a world with no borders.
An ideal commune of all skin color, eye color and cultures,
the melting pot that is the Big City may be the closest thing there is to
such a world.

In this place filled with chaotic charm,
garment designs of international folklore fit best.



かつて、あるロックミュージシャンは、
世界に国境などないを想像してごらん、と歌いました。
肌も眼の色も文化も違う人々が集まる、理想のコミュニオン。
人種の坩堝である大都会は、それに近いのでしょうか。
カオスな魅力に満ちた場所に似合うのは、
地球という名のフォークロアで編まれた一着…。



11540S009

SRY123LP

SIP-160F2



Printed inlay coat
10G

夹纱印花外套
10G

インレイプリントコート
10G



Y3889W009

MACH2X173 (1/153)
WHOLEGARMENT®



Cardigan with JQ pattern
08L (8G fabric)

提花花样开衫
08L (8G手感)

JQ柄カーディガン
08L (8G風合い)



11516S009
SCG122SN



Big pullover
3G fabric
宽松套头衫
3G手感
ビッグプルオーバー
3G風合い

11515S00F
SCG122SN



Snood
2G fabric
圍脖
2G手感
スヌード
2G風合い





11521s009
SCG122SN



Gauge-free pullover
2, 3, 4G fabric
自由針種套頭衫
2, 3, 4G手感
ゲージフリープルオーバー
2, 3, 4G風合い



Y3905W009

MACH2X123
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT
half-length coat
08L (6G fabric)

WG全成型中长款外套
08L (6G手感)

ホールガーメントハーフコート
08L (6G風合い)





Knitting is performed by shifting the side of the garment toward the front of the machine. By knitting-in a large fringed muffler, a variety of different items can be enjoyed.



脇を正面にずらして編成したフリンジマフラー付きベストは、様々なアイテムとして着こなせます。

Y3901w009
MACH2X173
WHOLEGARMENT®



Vest with built-in muffler
05S (5G fabric)
帯圍巾背心
05S (5G手感)
マフラー付きベスト
05S (5G風合い)





By joining left and right halves at the spine, it is possible to produce wide hems for a beautiful silhouette.



半身ずつ編成して背中心で縫い合わせるにより、蹴回しをたっぷり取ることが可能で、美しいシルエットが表現できます。

Y3875W009
MACH2X173 (/153)
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT
half-length coat
08L (7G fabric)

WG全成型中長款外套
08L (7G手感)

ホールガーメントハーフコート
08L (7G風合い)

M1116W00F
SWG061
WHOLEGARMENT®



Long gloves
7, 10G fabric

长款手套
7, 10G手感

ロング手袋
7, 10G風合い



Y3867 W00F
MACH2X173
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT cape
05S (5G fabric)
WG全成型披肩
05S (5G手感)
ホールガーメントケープ
05S (5G風合い)



Y3895w009

MACH2X173 (153/123)
WHOLEGARMENT®



Blouse-like pullover
15L (12G fabric)
衬衫风格套头衫
15L (12G 手感)
ブラウス風プルオーバー
15L (12G 風合い)

縮絨スカート
08L (8G 風合い)

縮絨スカート
08L (8G 風合い)

Y3879w009

MACH2X173
WHOLEGARMENT®



Fulled skirt
08L (8G fabric)
縮呢半身裙
08L (8G 手感)
縮絨スカート
08L (8G 風合い)

M1118w00F

SWG061
WHOLEGARMENT®



5-way cap/neckwarmer
7G fabric
五种戴法帽子/围脖
7G 手感
5WAY 帽子・ネックウォーマー
7G 風合い

Knitting the skirt on its side on the machine ensures limitless hem width for producing silhouettes as desired.



横方向に編むことで蹴回しに制限が無く、思いどおりのシルエットが表現できます。



Neckwarmer with contrasting materials can be twisted to create a knitted cap, offering a wide range of possibilities for coordinated items.



異素材使いのネックウォーマーは、ねじって重ねるとニット帽に変身。コーディネートに合わせて着こなしの幅が広がります。



Y3833w009
MACH2X173
WHOLEGARMENT®



| Fulled one-piece dress
15L (12G fabric)
| 縮呢连衣裙
15L(12G手感)
| 縮絨ワンピース
15L(12G風合い)



Y3919w009
MACH2X153
WHOLEGARMENT®



Big blouse
18L (18G fabric)
宽松罩衫
18L (18G手感)
ビッグブラウス
18L (18G風合い)





"Banzai" sleeves with additional armholes allow multi-way variations with beautiful drape.



複数の袖口を持つ「バンザイ」シルエットは、ドレープを活かしたマルチウェイが楽しめます。

Y3906w009
MACH2X173 (153/123)
WHOLEGARMENT®



3-way pullover
08L (7G fabric)

三種穿法套头衫
08L (7G手感)

3WAYプルオーバー
08L (7G風合い)



Kaffe Kool

What she likes is spotting an introspective melody in a cool jazz tune.
A French film with a short script. A magazine on New York architecture.
Caffè correttos.

She isn't picky, but stays away from things that bore.
Her sharp sensibilities are wrapped in the latest avant-garde knitwear.



好きなものは、クール・ジャズの内省的な旋律、
台詞の少ないフランス映画、N.Y.の建築雑誌、カフェ・コレット。
生き方にこだわりなんてないけど、退屈なものとはつき合いたくない。
アヴァンギャルドな空気をはらんだニット・ウェアが、
彼女の、尖った感性を包んでいる。



Y3880w009
MACH2X173
WHOLEGARMENT®



Half-length coat with inlay
05S (5G fabric)
夹纱中长款外套
05S (5G手感)
インレイハーフコート
05S (5G風合い)



Y3931w009

MACH2X123
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT jacket
08L (7G fabric)
WG全成型夹克衫
08L (7G手感)
ホールガーメントジャケット
08L (7G風合い)

I1541s009

SRY123LP



Asymmetric miniskirt
with inlay
10G
夹纱非对称迷你裙
10G
インレイアシンメトリー
ミニスカート
10G





Knitting continuously back to front in an open state, designs can be connected, or pockets can be knitted-in, expanding design possibilities.



前身と後身を開いて続けて編成することで、柄をつなげたり、ポケットを編み付けたりと、デザインの幅が広がります。



Y3916w009
MACH2X123



Jumper skirt
08L (8G fabric)

背心裙
08L(8G手感)

ジャンパースカート
08L (8G風合い)



3D Patternmaking and Fitting:

Patterns can be sewn together and draped onto a body in 3D.

3D试衣模拟:

制作纸样后可以穿到3D模特儿身上。

3D型紙着装:

型紙を作成して3Dモデル上で縫い合わせることができます。

SDS-ONE APEX3



3D Image Simulation:

Simulated fabric can be mapped onto a 3D garment.

3D产品效果图模拟:

能够将模拟的样片立体地贴在穿上3D纸样后的模特身上。

3D製品シミュレーション:

シミュレーション素材を3D着装イメージに立体的に貼付けられます。

TK25919w009

MACH2X173
WHOLEGARMENT®



Motorcycle jacket
08L (8G fabric)
摩托车骑士夹克衫
08L(8G手感)
ライダーズジャケット
08L(8G風合い)



Adding large pockets onto a simple long pullover yields a new, fashionable silhouette.



シンプルなロングプルオーバーに大きなポケットを編成することで斬新なシルエットへと変化します。



Y3852w009
MACH2X173
WHOLEGARMENT®



Long pullover
08L (8G fabric)
长款套头衫
08L (8G 手感)
ロングプルオーバー
08L (8G 風合い)

M1119w009
SWG091
WHOLEGARMENT®



WHOLEGARMENT leggings
10G fabric
WG全成型打底裤袜
10G 手感
ホールガーマメントレギンス
10G 風合い



Y3864w009
MACH2X123
WHOLEGARMENT®



Big pullover
15L (12G fabric)
宽松套头衫
15L(12G手感)
ビッグプルオーバー
15L(12G風合い)

Wakayama



Tokyo



Osaka



New York



Hong Kong



Milano



The Communication Space

Showrooms at our Wakayama headquarters, Tokyo and West Japan branch offices, as well as our Design Centers in Milan, New York and Hong Kong always have the latest samples on display, and provide opportunities for strategic meetings among designer, apparel merchandiser, yarn spinner and knit manufacturer.

交流空間

位于和歌山总部及东京、西日本分店等地的岛精展示厅以及纽约、米兰和香港的设计中心不断展示最新的样品, 并且提供设计师、服装采购、纱线公司以及针织制造商间共同策划的会议场所。

コミュニケーションスペース

本社、東京・西日本支店のショールーム及びミラノ・ニューヨーク・香港のデザインセンターには最新のサンプルを展示し、デザイナー、MD、糸会社とニット製造業者の間での戦略会議の場を提供しています。

Headquarters / 总公司 / 本社

SHIMA SEIKI MFG., LTD.

85 Sakata Wakayama 641-8511 JAPAN
+81-73-474-8210

Branches and Subsidiaries / 分公司、当地法人 / 支店・現地法人

SHIMA SEIKI EUROPE LTD. Sills Road, Willow Farm Business Park,
Castle Donington, Derbyshire, DE74 2US, U.K.
+44-1332-814770
info@shimaseiki.co.uk

SHIMA SEIKI ITALIA S.p.A. Via Redecesio 11 (all'angolo Via Calabria)
20090 Segrate, ITALY
+39-02-216621
info@shimaseiki.eu

SHIMA SEIKI SPAIN, S.A.U. Poligono Industrial Can Salvatella, Calle Comadran,35
08210 Barbera Del Valles Barcelona, SPAIN
+34-93-7293727
shimaseiki@shimaseiki.es

**SHIMA SEIKI PORTUGAL,
UNIPessoal LDA** Rua S. Juliao 241 Apartadp 3142
Avintes 4431-801 PORTUGAL
+351-22-787-8580
shimaseiki@shimaseiki.pt

SHIMA SEIKI U.S.A. INC. 22 Abeel Road, Monroe Twp.,
New Jersey 08831, U.S.A
+1-609-655-4788.
info@shimaseikiusa.com

**SHIMA SEIKI (HONG KONG)
LTD.** 1901, 19/F, Lu Plaza, No. 2 Wing Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, HONG KONG
+852-2898-8339
enquiry@shimaseiki.com.hk

SHIMA SEIKI KOREA INC. Seojung Bldg. 1F, 2F, 590-9, Guui-Dong,
Kwangjin-Gu, Seoul KOREA 143-200
+82-2-2216-4057
sskorea@hanmail.net

**SHIMA SEIKI MFG., LTD.
TAIPEI BRANCH** 1F, 30, Lane 583, Ruey Kuang Rd.,
Neihu, Taipei 11492, TAIWAN
+886-2-8752-3388
shima-taipei@shimaseiki.co.jp

your choice
SHIMA SEIKI

SHIMA SEIKI, MACH2, FIRST, SWG, SCG, SRY, SIP, WHOLEGARMENT, SDS, SDS-ONE and SDS-ONE APEX are either registered trademarks or trademarks of SHIMA SEIKI MFG., LTD. in Japan and/or other countries.

www.shimaseiki.com

SHIMA SEIKI, MACH2, FIRST, SWG, SCG, SRY, SIP, WHOLEGARMENT, WHOLEGARMENT全成型, SDS, SDS-ONE 和 SDS-ONE APEX 是岛精机制作所在日本及其他国家的注册商标或商标。

www.shimaseiki.com.cn

SHIMA SEIKI, MACH2, FIRST, SWG, SCG, SRY, SIP, ホールガーメント, WHOLEGARMENT, SDS, SDS-ONE 及び SDS-ONE APEX は、株式会社島精機製作所の日本及びその他の国における登録商標または商標です。

www.shimaseiki.co.jp

SHIMA SEIKI KNIT COLLECTION
2014/2015 Autumn & Winter
VOL. 2014 NO. 1

© 2014 SHIMA SEIKI MFG., LTD.

